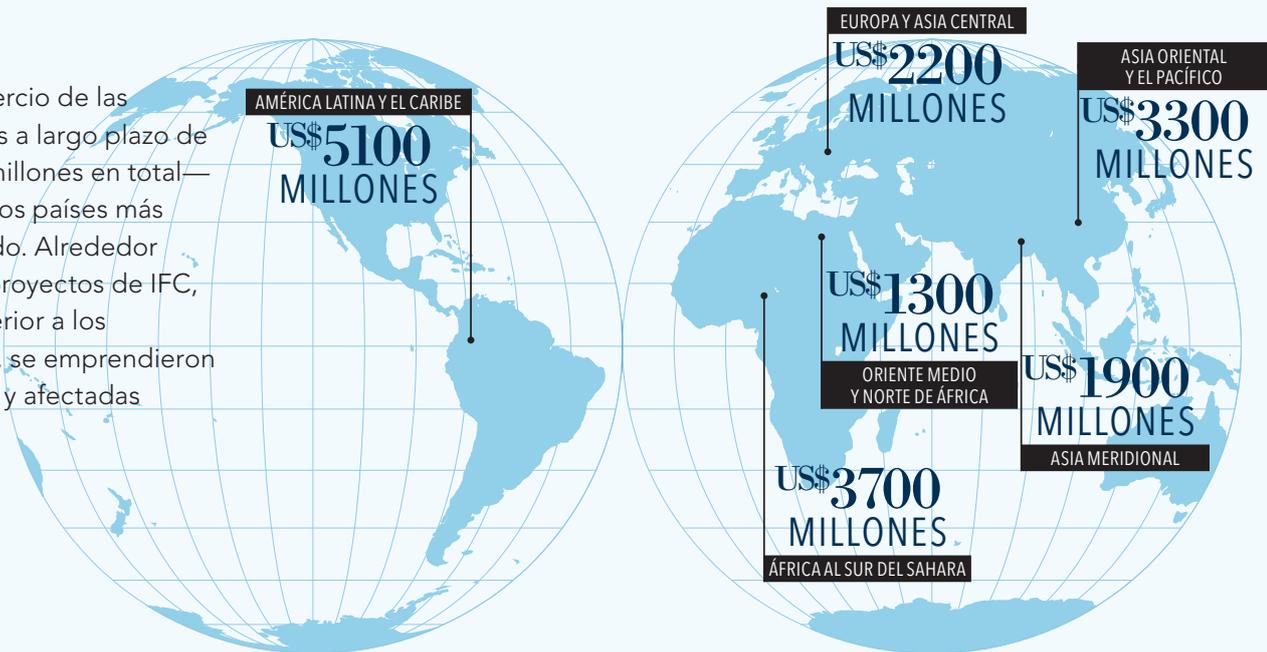


#sectorprivado, importante factor del desarrollo

Aspectos destacados del Informe anual 2015 de IFC

La labor de IFC contribuyó a generar oportunidades en 100 países en desarrollo, particularmente en los mercados más difíciles.

Más de un tercio de las inversiones a largo plazo de IFC —US\$4700 millones en total— se realizaron en los países más pobres del mundo. Alrededor del 10 % de los proyectos de IFC, por un total superior a los US\$600 millones, se emprendieron en zonas frágiles y afectadas por conflictos.



ASPECTOS MÁS DESTACADOS DE LAS OPERACIONES	2015	2014	2013	2012	2011
En millones de US\$ (al 30 de junio, fecha de cierre de cada ejercicio)					
COMPROMISOS DE INVERSIÓN A LARGO PLAZO					
Número de proyectos	406	364	388	365	324
Número de países	83	73	77	78	82
IFC, por cuenta propia	US\$ 10 539	US\$ 9967	US\$ 11 008	US\$ 9241	US\$ 7491
FONDOS MOVILIZADOS*					
Préstamos sindicados ¹	US\$ 4194	US\$ 3093	US\$ 3098	US\$ 2691	US\$ 4680
Financiamiento estructurado	—	—	—	—	—
Iniciativas de IFC y otros	US\$ 1631	US\$ 1106	US\$ 1696	US\$ 1727	US\$ 1340
Fondos administrados por AMC	US\$ 761	US\$ 831	US\$ 768	US\$ 437	US\$ 454
Alianzas público-privadas (APP) ²	US\$ 548	US\$ 113	US\$ 942	US\$ 41	—
Total de fondos movilizados	US\$ 7133	US\$ 5142	US\$ 6504	US\$ 4896	US\$ 6474
DESEMBOLSOS PARA INVERSIONES					
IFC, por cuenta propia	US\$ 9264	US\$ 8904	US\$ 9971	US\$ 7981	US\$ 6715
Préstamos sindicados ³	US\$ 2811	US\$ 2190	US\$ 2142	US\$ 2587	US\$ 2029
CARTERA DE COMPROMISOS					
Número de empresas	2033	2011	1948	1825	1737
IFC, por cuenta propia	US\$ 50 402	US\$ 51 735	US\$ 49 617	US\$ 45 279	US\$ 42 828
Préstamos sindicados ⁴	US\$ 15 330	US\$ 15 258	US\$ 13 633	US\$ 11 166	US\$ 12 387
FINANCIAMIENTO A CORTO PLAZO					
Saldo pendiente promedio	US\$ 2837	US\$ 3019	US\$ 2739	US\$ 2529	US\$ 1881
SERVICIOS DE ASESORÍA					
Gastos del programa de servicios de asesoría	US\$ 202,1	US\$ 234,0	US\$ 231,9	US\$ 197,0	US\$ 181,7
Porcentaje del programa que corresponde a países clientes de la AIF ⁵	65 %	66 %	65 %	65 %	64 %

US\$ **17 700***
MILLONES

en compromisos de inversión a largo plazo, incluidos más de US\$7000 millones en fondos movilizados de otros inversionistas

*Incluye los proyectos de alcance mundial.

Nota: A partir del ejercicio actual, IFC modificó la forma de declarar los montos de inversión. Para armonizar su criterio con el de los bancos comerciales, ahora declara las inversiones en financiamiento a corto plazo por separado de las inversiones a largo plazo. Las inversiones a corto plazo se declaran como el saldo pendiente promedio del ejercicio. En este cuadro se incluyen datos correspondientes a cinco ejercicios, calculados de acuerdo con la nueva política de presentación de informes.

* Financiamiento procedente de otras entidades puesto a disposición de los clientes como resultado de la participación directa de IFC en la movilización de recursos.

- Se incluyen préstamos B, préstamos paralelos, préstamos del Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas y ventas de participaciones en préstamos A.
- Financiamiento de terceros puesto a disposición para proyectos desarrollados en el marco de APP, como resultado del rol que cumple IFC como asesor principal de entidades de Gobierno nacionales, locales, etc.
- Se incluyen préstamos B, préstamos paralelos con intermediación de agentes y préstamos del Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas.
- Se incluyen préstamos B, ventas de participaciones en préstamos A, préstamos paralelos con intermediación de agentes, participaciones en los riesgos sin aporte de fondos y préstamos del Programa de Carteras de Cofinanciamiento Administradas.
- En el presente informe, en todas las referencias al porcentaje de los gastos del programa de servicios de asesoría que corresponde a países clientes de la AIF y a zonas frágiles y afectadas por conflictos se excluyen los proyectos de alcance mundial.

Carta del vicepresidente ejecutivo y director general de IFC, Jin-Yong Cai

Las necesidades de los países en desarrollo son enormes.

Sin embargo, nuestra experiencia en los últimos 20 años ha demostrado que una sólida colaboración entre los sectores público y privado puede lograr resultados extraordinarios. Desde 1990, el número de personas que viven en situación de pobreza extrema se ha reducido más de la mitad y el tamaño de la clase media trabajadora de los países en desarrollo casi se ha triplicado.

Ahora, la comunidad mundial se ha embarcado en una ambiciosa iniciativa—los objetivos de desarrollo sostenible—para afrontar todo el espectro de desafíos que inhiben el progreso y la prosperidad en los países en desarrollo. Para alcanzar estos objetivos en los próximos 15 años se requerirán billones de dólares cada año. Se deberá desplegar el poder de las economías de mercado, que son más eficaces cuando son justas, transparentes e inclusivas. Es imperativo que los sectores público y privado cumplan sus respectivas funciones en esta tarea.

Es imperativo que los sectores público y privado cumplan sus respectivas funciones.

En IFC, creemos que el sector privado es esencial para el desarrollo sostenible y sabemos cómo establecer las alianzas necesarias para abordar los desafíos más urgentes del desarrollo. En el ejercicio de 2015, nuestras inversiones a largo plazo en los países en desarrollo alcanzaron los US\$17 700 millones, lo que representa un aumento del 17 % con respecto al ejercicio anterior. Más de un tercio de esa cifra, es decir, más de US\$7000 millones, se movilaron de otros inversionistas que decidieron sumarse a nuestros proyectos en razón de que, en 60 años de trayectoria, IFC ha logrado producir sólidos resultados en términos de desarrollo, sumados a una buena rentabilidad financiera.

Nuestra labor ayudó a generar oportunidades en más de 100 países

en desarrollo, particularmente en los mercados más difíciles. Nuestras inversiones a largo plazo en los países más pobres, es decir, aquellos que pueden obtener créditos de la Asociación Internacional de Fomento (AIF) del Banco Mundial, totalizaron casi US\$4700 millones, cifra que representó más de un tercio de nuestros proyectos. Alrededor del 10 % de los proyectos de IFC, por un total superior a los US\$600 millones, se emprendieron en zonas frágiles y afectadas por conflictos.

De esa forma, ayudamos a nuestros clientes a mejorar las condiciones de vida de las personas y a impulsar el crecimiento sostenible. Nuestros clientes proporcionaron 2,5 millones de empleos, ayudaron a educar a 3,5 millones de estudiantes y brindaron tratamiento a más de 17 millones de pacientes. Generaron electricidad para casi 56 millones de abonados, distribuyeron agua a más de 23 millones y suministraron gas a 35 millones.

Todo esto lo logramos a pesar de las turbulentas condiciones de los mercados, la disminución de los precios de los productos básicos y la inestabilidad política en varias regiones. Durante el ejercicio, IFC dio a conocer varios proyectos que encierran un gran potencial en términos de desarrollo. Ayudamos a Colombia en un ambicioso proyecto de modernización vial de US\$24 000 millones. Cumplimos una función catalizadora para profundizar los mercados de capital de la India, al introducir un programa de emisión extraterritorial de bonos denominados en rupias cuya gran aceptación llevó al banco central de ese país a considerar la autorización para que empresas



locales emitan bonos similares en mercados extraterritoriales. Acordamos otorgar un paquete de financiamiento de US\$300 millones para ayudar a establecer la granja eólica más grande de América Central.

IFC continuó produciendo sólidos resultados para sus clientes a través de sus servicios de asesoría. Más del 90 % de los clientes de dichos servicios expresaron satisfacción por nuestra labor. Casi dos tercios de esas asesorías se realizaron en los países más pobres, lo que incluye un 20 % en zonas frágiles y afectadas por conflictos.

IFC Asset Management Company (AMC) mantuvo su trayectoria de crecimiento: los activos que gestiona en nueve fondos de inversión aumentaron a US\$8500 millones, y se movilaron US\$761 millones para proyectos de la Corporación.

Me siento orgulloso de los esfuerzos desplegados por el personal de IFC para mejorar las condiciones de vida de millones de personas en los países en desarrollo. Es mucho más lo que se puede hacer para encarar los desafíos que plantea el desarrollo, sobre todo para movilizar el financiamiento que se requerirá para alcanzar los objetivos de desarrollo sostenible. Tengo la confianza de que, gracias al desempeño de IFC, estamos muy bien posicionados para asumir esos retos en los años venideros.

A handwritten signature in black ink that reads "Jin-Yong Cai".

JIN-YONG CAI

Vicepresidente ejecutivo
y director general de IFC

RESULTADOS EN TÉRMINOS DE DESARROLLO



PRINCIPALES DATOS FINANCIEROS

En millones de US\$ (al 30 de junio, fecha de cierre de cada ejercicio*)

	2015	2014	2013	2012	2011
Ingresos (pérdidas) atribuibles a IFC (cifras netas)	US\$ 445	US\$ 1483	US\$ 1018	US\$ 1328	US\$ 1579
Donaciones a la AIF	US\$ 340	US\$ 251	US\$ 340	US\$ 330	US\$ 600
Ingresos antes de descontar las donaciones a la AIF	US\$ 749	US\$ 1739	US\$ 1350	US\$ 1658	US\$ 2179
Total de activos	US\$ 87 548	US\$ 84 130	US\$ 77 525	US\$ 75 761	US\$ 68 490
Préstamos, inversiones en capital accionario y títulos de deuda (cifras netas)	US\$ 37 578	US\$ 38 176	US\$ 34 677	US\$ 31 438	US\$ 29 934
Valor razonable estimado de las inversiones en capital accionario	US\$ 14 834	US\$ 14 890	US\$ 13 309	US\$ 11 977	US\$ 13 126

COEFICIENTES PRINCIPALES

Rendimiento del promedio de los activos (según los principios contables generalmente aceptados)	0,5 %	1,8 %	1,3 %	1,8 %	2,4 %
Rendimiento del promedio del capital (según los principios contables generalmente aceptados)	1,8 %	6,4 %	4,8 %	6,5 %	8,2 %
Efectivo e inversiones en activos líquidos, como porcentaje de las necesidades netas de efectivo estimadas para los próximos tres ejercicios	81 %	78 %	77 %	77 %	83 %
Relación deuda-capital	2,6:1	2,7:1	2,6:1	2,7:1	2,6:1
Total de recursos necesarios (miles de millones de US\$)	US\$ 19,2	US\$ 18,0	US\$ 16,8	US\$ 15,5	US\$ 14,4
Total de recursos disponibles (miles de millones de US\$)	US\$ 22,6	US\$ 21,6	US\$ 20,5	US\$ 19,2	US\$ 17,9
Reserva total para pérdidas por concepto de préstamos en relación con el total de la cartera de préstamos desembolsados	7,5 %	6,9 %	7,2 %	6,6 %	6,6 %

*Para obtener detalles sobre el cálculo de estas cifras, véanse la discusión y el análisis de la administración, y los estados financieros consolidados en: <http://www.ifc.org/FinancialReporting>.

BENEFICIOS PARA EL DESARROLLO APORTADOS POR LOS CLIENTES DE SERVICIOS DE INVERSIÓN DE IFC

CARTERA DEL AÑO CIVIL 2013
CARTERA DEL AÑO CIVIL 2014

	CARTERA DEL AÑO CIVIL 2013	CARTERA DEL AÑO CIVIL 2014
INVERSIONES		
Empleos (millones) ¹	2,6	2,5
MICROCRÉDITOS		
Número de préstamos (millones) ²	29,0	43,6
Monto (miles de millones de US\$) ²	27,9	35,3
PRÉSTAMOS A PYMES		
Número de préstamos (millones) ²	5,3	4,3
Monto (miles de millones de US\$) ²	275,7	234,4
FINANCIAMIENTO PARA EL COMERCIO		
Número de operaciones (millones) ³	2,0	1,8
Monto (miles de millones de US\$) ³	310,0	266,0
CLIENTES BENEFICIADOS CON LOS SERVICIOS		
Generación de energía eléctrica (millones de clientes)	51,3	55,8
Distribución de energía eléctrica (millones de clientes) ⁴	25,2	43,6
Distribución de agua (millones de clientes) ⁵	28,4	23,4
Distribución de gas (millones de clientes) ⁶	39,8	35,0
Conexiones telefónicas (millones de clientes) ⁷	180,9	237,2
Pacientes beneficiados (millones)	27,1	17,3
Estudiantes beneficiados (millones)	2,5	3,5
Agricultores beneficiados (millones)	2,9	3,4
PAGOS A PROVEEDORES Y GOBIERNOS		
Consumo local de bienes y servicios (miles de millones de US\$)	34,3	51,9
Contribución a los ingresos o ahorros del sector público (miles de millones de US\$) ⁸	19,1	19,5

Estas cifras representan los beneficios aportados por los clientes de IFC al final de los años civiles 2013 y 2014. Los datos de las carteras correspondientes a estos dos años no son estrictamente comparables porque se basan en una cartera de clientes que ha cambiado. En el caso de los microcréditos y los préstamos a pymes, los resultados también reflejan las contribuciones de los servicios de asesoría. Aunque muchos de los controles se realizan a partir de los datos proporcionados por los clientes, en algunos casos se basan en estimaciones, por lo que la manera de interpretar las definiciones de los indicadores puede variar ligeramente de un cliente a otro.

- Las cifras de empleos de las columnas de las carteras incluyen los empleos proporcionados por fondos.
- Las cifras de beneficios para el desarrollo representan la cartera de operaciones pendientes de microcréditos y de préstamos a pymes al término de los años civiles 2013 y 2014 para instituciones financieras o proyectos orientados a microempresas y pymes. El 93 % de los 331 clientes que debían declarar datos en el año civil 2014 lo hizo. Los datos faltantes se extrapolaron. Se rectificaron los datos relativos a la cantidad y el monto de los préstamos del año civil 2013, debido a las modificaciones de las cifras correspondientes a varios clientes.
- Estimación de la cantidad y el volumen en dólares estadounidenses de las operaciones comerciales financiadas por la red de bancos de mercados emergentes del Programa Mundial de Financiamiento para el Comercio, basada en datos reales de más del 90 % de los bancos activos de la red y una extrapolación del resto. Los datos correspondientes a los años civiles 2013 y 2014 no son estrictamente comparables, debido a los cambios que se introdujeron en la metodología utilizada en 2014. Las cifras reflejan las transacciones garantizadas directamente por IFC y las ejecutadas por los bancos de la red que han recibido apoyo del programa.
- Se rectificó el total de clientes de distribución de energía eléctrica del año civil 2013, debido a la modificación de la cifra correspondiente a un cliente de América Latina y el Caribe.
- Se rectificó el total de clientes de distribución de agua del año civil 2013, debido a la modificación de las cifras correspondientes a dos clientes de América Latina y el Caribe.
- En el año civil 2014, un cliente de Asia oriental y el Pacífico aportó 31,8 millones de clientes de servicios de distribución de gas.
- En el año civil 2014, un cliente de Asia meridional aportó 135,8 millones de clientes de conexiones telefónicas.
- Se rectificó el total de pagos a Gobiernos del año civil 2013, debido a la modificación de las cifras correspondientes a dos clientes de América Latina y el Caribe.

COMPROMISOS A LARGO PLAZO DEL EJERCICIO DE 2015

De IFC, por cuenta propia, al 30 de junio de 2015 (en millones de US\$)

Total		US\$10 539 (100,0 %)
POR SECTOR		
Mercados financieros	US\$4697 (44,6 %)	
Infraestructura	US\$2056 (19,5 %)	
Agroindustria y silvicultura	US\$1375 (13,1 %)	
Servicios sociales y al consumidor	US\$748 (7,1 %)	
Petróleo, gas y minería	US\$515 (4,9 %)	
Fondos	US\$507 (4,8 %)	
Manufacturas	US\$365 (3,5 %)	
Telecomunicaciones y tecnología de la información	US\$275 (2,6 %)	
POR REGIÓN		
América Latina y el Caribe	US\$2379 (22,57 %)	
Asia oriental y el Pacífico	US\$2288 (21,71 %)	
África al sur del Sahara	US\$1831 (17,38 %)	
Europa y Asia central	US\$1534 (14,55 %)	
Asia meridional	US\$1402 (13,30 %)	
Oriente Medio y Norte de África	US\$893 (8,47 %)	
Alcance mundial	US\$212 (2,01 %)	

Algunos montos incluyen las partes correspondientes a cada región de inversiones que se clasifican oficialmente como proyectos de alcance mundial.

Total		US\$7019 (66,60 %)
POR PRODUCTO		
Préstamos ¹	US\$7019 (66,60 %)	
Capital accionario ²	US\$3187 (30,24 %)	
Garantías	US\$273 (2,59 %)	
Productos de gestión de riesgos	US\$60 (0,57 %)	

1. Se incluyen los instrumentos de cuasipréstamo con características de préstamo.

2. Se incluyen los instrumentos de cuasicapital con características de capital accionario.

CARTERA DE COMPROMISOS DEL EJERCICIO DE 2015

De IFC, por cuenta propia, al 30 de junio de 2015 (en millones de US\$)

Total		US\$50 402 (100 %)
POR SECTOR		
Mercados financieros	US\$16 046 (32 %)	
Infraestructura	US\$9919 (20 %)	
Manufacturas	US\$5429 (11 %)	
Servicios sociales y al consumidor	US\$4289 (8 %)	
Fondos	US\$4163 (8 %)	
Agroindustria y silvicultura	US\$3401 (7 %)	
Petróleo, gas y minería	US\$2640 (5 %)	
Financiamiento para el comercio	US\$2665 (5 %)	
Telecomunicaciones y tecnología de la información	US\$1849 (4 %)	
POR REGIÓN		
América Latina y el Caribe	US\$11 198 (22 %)	
Europa y Asia central	US\$8947 (18 %)	
África al sur del Sahara	US\$8681 (17 %)	
Asia oriental y el Pacífico	US\$8398 (17 %)	
Asia meridional	US\$6053 (12 %)	
Oriente Medio y Norte de África	US\$5923 (12 %)	
Alcance mundial	US\$1203 (2 %)	

Los montos incluyen la parte correspondiente a cada región de inversiones que se clasifican oficialmente como proyectos de alcance mundial.

EJERCICIO DE 2015: GASTOS DEL PROGRAMA DE SERVICIOS DE ASESORÍA

En millones de US\$

Total		US\$202,1 (100 %)
POR REGIÓN		
África al sur del Sahara	US\$53,6 (26,5 %)	
Asia oriental y el Pacífico	US\$38,5 (19,0 %)	
Europa y Asia central	US\$33,7 (16,7 %)	
Asia meridional	US\$22,9 (11,3 %)	
América Latina y el Caribe	US\$21,8 (10,8 %)	
Oriente Medio y Norte de África	US\$20,5 (10,1 %)	
Alcance mundial	US\$11,1 (5,5 %)	
POR LÍNEA DE ACTIVIDAD		
Sector financiero	US\$64,0 (31,7 %)	
Clima para la inversión	US\$50,5 (25,0 %)	
Alianzas público-privadas	US\$30,9 (15,3 %)	
Áreas multisectoriales	US\$27,8 (13,8 %)	
Eficiencia en el uso de los recursos y la energía	US\$16,9 (8,4 %)	
Agroindustrias	US\$11,9 (5,9 %)	

A lo largo de su historia, la práctica de IFC ha sido asumir tareas difíciles, a sabiendas de que las enseñanzas recogidas de su experiencia le ayudarán a orientar al sector privado para que contribuya en mayor medida aún a promover el crecimiento y reducir la pobreza.

IFC, organización que forma parte del Grupo Banco Mundial, es la mayor institución internacional de desarrollo dedicada exclusivamente a la promoción del sector privado en los países en desarrollo.

Creada en 1956, IFC es de propiedad de sus 184 países miembros, que en forma conjunta determinan las políticas de la Corporación.

Con presencia en 100 países, una red de centenares de instituciones financieras y más de 2000 clientes del sector privado, IFC está en una posición incomparable para crear oportunidades donde más se necesitan.

Usamos nuestro capital, conocimientos especializados e influencia para ayudar a poner fin a la pobreza extrema e impulsar la prosperidad compartida.

SIGA EN CONTACTO CON NOSOTROS

Sitio web de IFC: ifc.org

Facebook: facebook.com/IFCwbq

Twitter: twitter.com/IFC_org

YouTube: youtube.com/IFCvideocasts

Instagram: [IFC_org](https://instagram.com/IFC_org)



CREAR
OPORTUNIDADES DONDE
MÁS SE NECESITAN

2121 PENNSYLVANIA AVENUE, NW
WASHINGTON, DC 20433, EE. UU.

202 473 3800